**SVENSKA - INTRO**Visas för deltagaren när hen loggat in på enkäten.

**Välkommen till HPI Hälsoscreening**

HPI Hälsoscreening innehåller frågor om din livsstil, dina hälsovanor och dina hälsoupplevelser. Frågorna och svaren ger dig en möjlighet att få en överblick över din hälsa och ditt välbefinnande.

**Tänk på att:**

* Besvara frågorna så uppriktigt som möjligt. **Din arbetsgivare får INTE del av några enskilda svar**, utan får endast en avidentifierad gruppsammanställning*.*
* Frågorna tar cirka **5 minuter** att besvara. **Du får besvara frågorna under arbetstid.**
* Frågorna om din livsstil och hälsa avser den **SENASTE MÅNADEN** med undantag för alkoholfrågorna som avser de **SEX SENASTE MÅNADERNA.**
* Frågorna kan bara besvaras en gång och utan avbrott. **Om du pausar en längre stund innan du svarat på alla frågor och skickat in dina svar kommer inget att sparas och du behöver börja om från början igen.**
* Klicka "Skicka dina svar" för att slutföra enkäten.

Efter du svarat på frågorna visas en överblick av dina resultat och **vi rekommenderar att du sparar resultatet på ditt personliga Hälsokonto. Om du inte har ett Hälsokonto sen tidigare kan du skapa ett direkt från resultatsidan.** **Vi rekommenderar att du väljer BankID som inloggningssätt.**

På ditt Hälsokonto kan du följa din utveckling och jämföra dina resultat mot svenska arbetslivet. Du hittar ditt Hälsokonto på [www.todaytoo.se](http://www.todaytoo.se) och du kan när som helst radera ditt Hälsokonto om du inte längre vill ha det kvar.

*Tjänsten HPI Hälsoscreening är utvecklad av HPI Health Profile Institute AB.*

**SVENSKA - SAMTYCKE**

Visas för deltagaren efter välkomsttexten. Deltagaren måste svara JA för att komma vidare till frågorna i enkäten. OBS att om ni vill ha ert **företagsnamn/organisationsnummer/adress**   
innan samtyckestexten måste ni skriva in det vid varje beställning.

**Samtycke till behandling av personuppgifter**

Företagshälsovården AB  
Org. nr: XXXXXX-YYYY  
Gatuadressen 11  
123 45 Staden

Din arbetsgivare vill att du lämnar vissa uppgifter om dig själv till oss. All behandling kommer ske i enlighet med EU:s Dataskyddsförordning (2016/679).

Ändamålet med behandlingen är att få en bild av din hälsa och hälsan på din arbetsplats, se behovet av eventuella insatser samt se utveckling över tid. För att få behandla personuppgifter om dig behöver vi ditt samtycke.

Personuppgifter vi vill behandla är namn, personnummer, kön, mejladress, organisation och yrke samt hälsodata och hur du upplever din hälsa och livsstil.

Din arbetsgivare kommer endast ha tillgång till en avidentifierad gruppsammanställning. Dina personuppgifter kommer inte att lämnas ut till obehörig part eller användas för något annat ändamål än ovan.

Du har enligt EU:s Dataskyddsförordning, kapitel 3, rätt till insyn i vilka personuppgifter vi behandlar om dig, begära rättelse av felaktiga uppgifter samt begära radering genom att återkalla detta samtycke. Det kan då innebära att vi helt eller delvis inte kan fullfölja våra åtaganden gentemot dig.

Genom att svara **JA** nedan så samtycker du till att vi behandlar personuppgifter om dig enligt ovan.

**SVENSKA – MEDDELANDE**

Visas för deltagaren då hen besvarat alla frågor och klickat på ”Skicka dina svar”. Deltagarens svar avgör vilken Frisk/Riskgrupp hen tillhör = vilken erbjudandetext som visas för deltagaren. Ofta är erbjudandet/informationen olika för deltagare i Frisk- respektive Riskgruppen.

Avsluta gärna med era kontaktuppgifter dit deltagaren kan vända sig till med eventuella frågor.

OBS att ni måste ersätta **din arbetsgivare/företagshälsa** med korrekt information,   
samt **anpassa erbjudandena** och **lägga till kontaktuppgifter** för samtliga Frisk- och Riskgrupper   
i varje beställning.

**FRISKGRUPP MÖRKGRÖN**

**Meddelande från din företagshälsa**

HPI Hälsoscreening är en överblick av din Hälsosituation den senaste månaden. Med din medverkan ger du din arbetsgivare bättre förutsättningar att främja din hälsa.

Resultatet av dina svar är mycket bra. Fundera över vad du kan göra för att behålla dina goda hälsovanor.

Din arbetsgivare erbjuder dig …… till exempel individuell uppföljning, upplysning om friskvårdsbidrag, hänvisning till intranät med friskvårdsinformation, inbjudan till föreläsning mm.

Vid frågor, kontakta ……

**FRISKGRUPP LJUSGRÖN**

**Meddelande från din företagshälsa**

HPI Hälsoscreening är en överblick av din Hälsosituation den senaste månaden. Med din medverkan ger du din arbetsgivare bättre förutsättningar att främja din hälsa.

Resultatet av dina svar är bra. Fundera över om du är helt nöjd med din hälsosituation eller om det finns något du vill och kan förbättra.

Din arbetsgivare erbjuder dig …… till exempel individuell uppföljning, upplysning om friskvårdsbidrag, hänvisning till intranät med friskvårdsinformation, inbjudan till föreläsning mm.

Vid frågor, kontakta ……

**RISKGRUPP GUL**

**Meddelande från din företagshälsa**

HPI Hälsoscreening är en överblick av din Hälsosituation den senaste månaden. Med din medverkan ger du din arbetsgivare bättre förutsättningar att främja din hälsa.

Dina svar ger en antydan om att du har en hälsosituation som kan förbättras. Fundera över om du är nöjd med din hälsosituation eller om det finns något du vill och kan förbättra.

Din arbetsgivare erbjuder dig …… till exempel individuell uppföljning, upplysning om friskvårdsbidrag, hänvisning till intranät med friskvårdsinformation, inbjudan till föreläsning mm.

Vid frågor, kontakta ……

**RISKGRUPP RÖD**

**Meddelande från din företagshälsa**

HPI Hälsoscreening är en överblick av din Hälsosituation den senaste månaden. Med din medverkan ger du din arbetsgivare bättre förutsättningar att främja din hälsa.

Dina svar ger en antydan om att du har en hälsosituation som kan förbättras. Fundera över om du är nöjd med din hälsosituation eller om det finns något du vill och kan förbättra.

Din arbetsgivare erbjuder dig …… till exempel individuell uppföljning, upplysning om friskvårdsbidrag, hänvisning till intranät med friskvårdsinformation, inbjudan till föreläsning mm.

Vid frågor, kontakta ……

**ENGLISH - INTRO**

Appears to the participant when he/she log in to the questionnaire.

**Welcome to HPI Health Screening**

HPI Health Screening contains questions about your lifestyle, health habits and health experiences. These questions and answers will give you an opportunity to get an overview of your health and wellbeing.

**Keep in mind that:**

* Answer the questions as truthfully as possible. **Your employer does NOT receive any individual answers**, they will only receive an unidentified group summary.
* The questions take about **5 minutes** to answer. **You may answer the questions during working hours.**
* The questions regarding your health and lifestyle apply to the **LAST MONTH**, with exception for the questions regarding alcohol which apply to the **LAST SIX MONTHS.**
* The questions can only be answered once and without interruption. **If you pause for a while before answering all questions and submitting your answers, they will NOT be saved, and you MUST start over.**
* Click "Submit your answers" to complete the survey.

After you have answered the questions, an overview of your results is displayed, and **we recommend that you save your results in your personal Health Account. If you do not have a Health Account before, you can create one directly from the results page. We recommend that you, if you have the opportunity, choose Swedish Mobile BankID as the login method.**

In your Health Account you can monitor your progress and compare your results to Swedish working life. You find your Health Account at [www.todaytoo.se](http://www.todaytoo.se) and you can delete your Health Account at any time if you no longer want it.

*HPI Health Screening are developed by HPI Health Profile Institute AB.*

**ENGLISH - CONSENT**

Appears to the participant after the welcome text. The participant must answer YES to move on to the questions. NOTE that if you want your **company name/organization number/address**   
before the consent text, you must enter it with each order.

**Consent of treatment of personal data**

Business Health AB  
Organization number: XXXXXX-YYYY  
Street 11  
123 45 City

Your employer is asking you to leave us some personal data. All treatment of your personal data will be handled according to the General Data Protection Regulation, GDPR (2016/679).

The purpose of the treatment is to get an understanding of the current state of the overall health and well-being at your workplace, how you perceive your health, examine if there is a need for any actions and to view progress over time.

The personal data that will be handled is name, date of birth/social security number, gender, e-mail, organization, profession, health data, how you perceive your health and lifestyle.

Your employer will only have access to an unidentified group summary. Your personal data will be kept confidential and will not be used for any purpose other than above.

According to the General Data Protection Regulation, chapter 3, you have the right to know what personal data we are handling. You can demand that data that is inaccurate is corrected and demand that the data be deleted by withdrawing your consent. This could result in that we are not able to fulfill our commitment towards you.

By answering **YES** below you are giving your consent to us to handle your personal data as stated above.

**ENGLISH - MESSAGE**

Shown to the participant when he/she answered all questions and clicked on   
"Submit your answers". The participant's response determines which Health/Risk group he/she belong to = which feedback is displayed for the participant.   
Often, the offer/information is different for participants in the Health and Risk groups.

Please conclude your contact details so the participant can contact you with questions.

NOTE that you must replace **your employer/Business** health with correct information   
and **adapt the offers** and **add contact information** for all Health and Risk Groups   
in each order.

**HEALTH GROUP DARK GREEN**

**Message from your Business health**

HPI Health Screening is an overview of your health situation in the last month.With your participation, you will give your employer a better opportunity to promote your health.

The result of your answers indicate that your overall health is very good. Consider what you can do to keep your good health habits.

Your employer offers you… individual follow-up, information on health care contributions, references to internal web sites with health care information, invitations to lectures, etc.

If you have any questions, please contact ..........

**HEALTH GROUP LIGHT GREEN**

**Message from your Business health**

HPI Health Screening is an overview of your health situation in the last month.With your participation, you will give your employer a better opportunity to promote your health.

The result of your answers indicate that your overall health is good. Consider whether you are completely satisfied with your health situation or if there is anything you want and can improve.

Your employer offers you… individual follow-up, information on health care contributions, references to internal web sites with health care information, invitations to lectures, etc.

If you have any questions, please contact ..........

**RISK GROUP YELLOW**

**Message from your Business health**

HPI Health Screening is an overview of your health situation in the last month.With your participation, you will give your employer a better opportunity to promote your health.

Your answers imply that your overall health can be improved. Consider whether you are satisfied with your health situation or if there is anything you want and can improve.

Your employer offers you… individual follow-up, information on health care contributions, references to internal web sites with health care information, invitations to lectures, etc.

If you have any questions, please contact ..........

**RISK GROUP RED**

**Message from your Business health**

HPI Health Screening is an overview of your health situation in the last month.With your participation, you will give your employer a better opportunity to promote your health.

Your answers imply that your overall health can be improved. Consider whether you are satisfied with your health situation or if there is anything you want and can improve.

Your employer offers you… individual follow-up, information on health care contributions, references to internal web sites with health care information, invitations to lectures, etc.

If you have any questions, please contact ..........

**NORSK – INTRO**

Vises til deltakeren når du er logget på spørreskjemaet.

**Velkommen til HPI Helsescreening**

HPI Helsescreening inneholder spørsmål om livsstilen din, helsevanene og helseopplevelsene dine. Spørsmålene og svarene gir deg en mulighet til å få oversikt over helsen din.

**Husk at:**

* Svar på spørsmålene så oppriktig som mulig. **Din arbeidsgiver mottar IKKE individuelle svar**, men får bare et uidentifisert gruppesammendrag.
* Spørsmålene tar omtrent **5 minutter** å svare på. **Du kan svare på spørsmålene i løpet av arbeidstiden.**
* Spørsmålene om din livsstil og helse forholder seg til **SISTE MÅNED**, med unntak av alkoholrelaterte spørsmål knyttet til **SEX SISTE MÅNEDER.**
* Spørsmålene kan bare besvares en gang og uten avbrudd. **Hvis du tar en lengre pause før du svarer på alle spørsmål og sender inn svarene dine, blir ingenting lagret og du må starte på nytt.**
* Klikk "Send svarene dine" for å fullføre undersøkelsen.

Etter at du har svart på spørsmålene, vises en oversikt over resultatene dine, og **vi anbefaler at du lagrer resultatene i din personlige Helsekonto. Hvis du ikke har en Helsekonto før, kan du opprette en direkte fra resultatsiden. Vi anbefaler at du, hvis du har muligheten, velger Swedish Mobile BankID som påloggingsmetode.**

I Helsekontoen din kan du overvåke fremdriften din og sammenligne resultatene med det svenske arbeidslivet. Du finner Helsekontoen din på [www.todaytoo.se](http://www.todaytoo.se) og du kan slette Helsekontoen din når som helst hvis du ikke lenger ønsker den.

*HPI Helsescreening er utviklet av HPI Health Profile Institute AB.*

**NORSK - SAMTYKKE**

Vises for deltakeren etter velkomstteksten. Deltakeren må svare JA for å komme videre til spørsmålene. MERK at hvis du vil ha **firmanavn/organisasjonsnummer/adresse**   
før samtykketeksten, må du oppgi det med hver ordre.

**Samtykke til behandling av personopplysninger**

Bedriftshelsen

Organisasjonsnummer: XXXXXX-YYYY

Gateadresse 11

123 45 Byer

Arbeidsgiveren din vil at du skal sende inn visse opplysninger om deg selv til oss. All behandling vil skje i samsvar med EUs databeskyttelsesforordning (2016/679).

Formålet med behandlingen er å få et bilde av helsen din og helsen på arbeidsplassen din, se behovet for innsats og se utvikling over tid. For å behandle personopplysninger om deg, trenger vi ditt samtykke.

Personopplysninger som vi ønsker å behandle er navn, fødselsdato/svensk personnummer, kjønn, e-postadresse, organisasjon og yrke, helsedata og hvordan du opplever din helse og livsstil.

Arbeidsgiveren din vil bare ha tilgang til et uidentifisert gruppesammendrag. Din personlige informasjon vil ikke bli gitt ut til noen uautorisert part eller brukt til noe annet formål enn ovenfor.

Du har rett i henhold til EUs databeskyttelsesforordning, kapittel 3, til å ha tilgang til personopplysningene vi behandler om deg, til å be om rettelse av feilaktige data og å be om sletting ved å trekke tilbake dette samtykket. Dette kan bety at vi ikke helt eller delvis ikke er i stand til å oppfylle våre forpliktelser overfor deg.

Ved å svare **JA** nedenfor, samtykker du til at vi behandler personopplysninger om deg som beskrevet ovenfor.

**NORSK - MELDING**

Vist for deltakeren da de svarte på alle spørsmål og klikket på "Send svarene".   
Deltakerens svar bestemmer hvilken Helse-/Risikogruppe de tilhører = hvilken   
tilbudstekst vises for deltakeren. Ofte er tilbudet/informasjonen forskjellig   
for deltakere i Helse- og Risikogruppene.

Avslutt gjerne med kontaktinformasjonen din som deltakeren kan kontakte med spørsmål.

MERK at du må erstatte **din arbeidsgiver/bedriftshelse** med riktig informasjon, og **tilpasse tilbudene** og **legge til kontaktinformasjon** for alle Helse- og Risikogrupper i hver ordre.

**HELSEGRUPPE MØRK GRØNN**

**Melding fra din bedriftshelse**

HPI Helsescreening er en oversikt over helsesituasjonen din den siste måneden. Med deltakelsen gir du arbeidsgiveren bedre muligheter til å fremme helsen din.

Resultatene av svarene dine er veldig gode. Tenk på hva du kan gjøre for å opprettholde de gode helsevanene dine.

Din arbeidsgiver tilbyr deg …… for eksempel individuell oppfølging, informasjon om helsetillegg, referanse til intranett med informasjon om helsehjelp, invitasjon til forelesning, etc.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte ……

**HELSEGRUPPE LYS GRØNN**

**Melding fra din bedriftshelse**

HPI Helsescreening er en oversikt over helsesituasjonen din den siste måneden. Med deltakelsen gir du arbeidsgiveren bedre muligheter til å fremme helsen din.

Resultatene av svarene dine er gode. Tenk på om du er helt fornøyd med helsesituasjonen din, eller om det er noe du vil og kan forbedre.

Din arbeidsgiver tilbyr deg …… for eksempel individuell oppfølging, informasjon om helsetillegg, referanse til intranett med informasjon om helsehjelp, invitasjon til forelesning, etc.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte ……

**RISIKOGRUPPE GUL**

**Melding fra din bedriftshelse**

HPI Helsescreening er en oversikt over helsesituasjonen din den siste måneden. Med deltakelsen gir du arbeidsgiveren bedre muligheter til å fremme helsen din.

Svarene dine indikerer at du har en helsesituasjon som kan forbedres. Tenk på om du er fornøyd med helsesituasjonen din, eller om det er noe du vil og kan forbedre.

Din arbeidsgiver tilbyr deg …… for eksempel individuell oppfølging, informasjon om helsetillegg, referanse til intranett med informasjon om helsehjelp, invitasjon til forelesning, etc.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte ……

**RISIKOGRUPPE RØD**

**Melding fra din bedriftshelse**

HPI Helsescreening er en oversikt over helsesituasjonen din den siste måneden. Med deltakelsen gir du arbeidsgiveren bedre muligheter til å fremme helsen din.

Svarene dine indikerer at du har en helsesituasjon som kan forbedres. Tenk på om du er fornøyd med helsesituasjonen din, eller om det er noe du vil og kan forbedre.

Din arbeidsgiver tilbyr deg …… for eksempel individuell oppfølging, informasjon om helsetillegg, referanse til intranett med informasjon om helsehjelp, invitasjon til forelesning, etc.

Hvis du har spørsmål, kan du kontakte ……